

**MICHELINO®**  
— since 1951 —



## GEBRAUCHSANLEITUNG

### **KONTAKTGRILL**

Art.-Nr.: 29066

DE / EN / FR / NL / TR

Bedienungsanleitung  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Gebruiksaanwijzing  
Talimatlar



CE

## WICHTIGE INFORMATIONEN VOR GEBRAUCH

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Gerät verwenden!

- Die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Gerät führen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf.
- Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.
- Das Gerät ist nur für den privaten Haushalt konzipiert und nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen und nicht im Freien.

## WARNHINWEISE

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



### **GEFAHR! Hohes Risiko:**

Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.



### **WARNUNG! Mittleres Risiko:**

Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.



### **VORSICHT! Geringes Risiko:**

Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

**HINWEIS:** Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.



Dieses Produkt verfügt über eine CE-Kennzeichnung, um die Konformität mit den Richtlinien 2014/30/EU (Niederspannung) und der EMV-Richtlinie (2014/35/EU) in der jeweils gültigen Fassung anzuzeigen.



Das GS-Zeichen (Geprüfte Sicherheit) bescheinigt, dass das Produkt sicher ist, wenn es korrekt eingesetzt wird. Das GS-Zeichen bedeutet, dass die Sicherheit des Produkts geprüft worden ist. Produkte, die mit diesem Zeichen versehen sind, entsprechen den Anforderungen des Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).

## SICHERHEITSHINWEISE

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen benutzt werden, wenn sie von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder von ihr bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät darf auf keinen Fall von Kindern benutzt werden.
- Das Gerät und die Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes darauf, dass die Anschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Stecker, nie am Kabel ziehen.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich zur Zubereitung von geeigneten Lebensmitteln, keinesfalls für andere Zwecke.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, geben Sie keine übergroßen Speisen hinein.
- Geben Sie keinesfalls Wasser in heißes oder brennendes Fett.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, fettunempfindliche und spritzunempfindliche Fläche, da Spritzer nicht immer vermeidbar sind. Die Fläche sollte leicht zu reinigen sein.

## LIEFERUMFANG

1. Kontaktgrill
2. Bedienungsanleitung

## GERÄTEBESCHREIBUNG



1. Deckel
2. Entriegelung für Tischgrillfunktion
3. Transportverriegelung
4. Fettauffangschale
5. Betriebskontrollleuchte
6. Temperaturdrehregler
7. Temperaturkontrollleuchte
8. Griff

## TECHNISCHE DATEN

Modell:	29066
Netzspannung:	220-240V~ 50-60Hz
Schutzklasse:	I
Leistung:	1600 Watt

### Schutzklasse I

Das bedeutet, dass ein Schutzleiter alle metallischen Komponenten, die berührbar und stromführend sind, mit der Erdung verbindet.



## VOR DER ERSTEN BENUTZUNG



### **VORSICHT!**

Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.

- Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien. Entfernen Sie auch eventuelle Transportsicherungen.
- Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Beschädigungen und reinigen Sie das Gerät.
- Vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes ist es notwendig einen ca. 5-minütigen Heizvorgang auszuführen.
- Hierbei evtl. auftretender leichter Geruch sowie leichte Rauchentwicklung sind normal und verschwinden nach 1-2 Heizdurchgängen. Dies ist keine Fehlfunktion des Gerätes. Sorgen Sie dennoch für eine ausreichende Belüftung, z. B. durch Öffnen des Fensters.
- Führen Sie nun 1-2 ca. 5-minütige Heizvorgänge (ohne Zutaten) durch.
- Trennen Sie danach das Gerät vom Stromnetz, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und lassen Sie es auf Raumtemperatur abkühlen.
- Bereiten Sie die Zutaten vor und stellen Sie griffbereit in die Nähe des Gerätes. Schließen Sie das Gerät erst danach an die Steckdose an.

## INBETRIEBNAHME

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, hitzeunempfindliche Oberfläche.
2. Entriegeln Sie die Transportsicherung (3).
3. Stellen Sie sicher, dass die Fettauffangschale (4) richtig montiert ist. Sie muss so unter dem Gerät eingeschoben sein das Fett, welches aus dem Fettablauf tropft in die Schale tropft.
4. Wickeln Sie das Netzkabel mit dem Netzstecker vollständig ab und schließen Sie das Gerät an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose, die den Angaben auf dem Gerät entspricht, an.
5. Die rote Betriebskontrollleuchte (5) und die grüne Temperaturkontrollleuchte (7) leuchten auf. Das Gerät beginnt mit dem Aufheizen.
6. Stellen Sie den gewünschten Temperaturbereich am Drehschalter (6) ein.
7. Nachdem das Gerät die eingestellte Betriebstemperatur erreicht hat, erlischt die grüne Temperaturkontrollleuchte. Dies zeigt an, dass die optimale Temperatur erreicht wurde.
8. Die Temperaturkontrollleuchte und somit auch das Thermostat schalten sich nun während des Betriebes ein und aus, um die optimale Temperatur beizubehalten.
9. Klappen Sie den Gerätedeckel nach oben, indem Sie ihn am Griff (8) nach oben ziehen.
10. Bestreichen Sie die Grillplatten vor dem Einlegen des Grillgutes mit etwas Butter, Margarine oder hitzebeständigem Pflanzenöl.
11. Legen Sie Ihr Grillgut auf die untere Grillplatte.
12. Klappen Sie nun den Gerätedeckel zu. Benutzen Sie hierfür ausschließlich den Griff. Der Abstand der beiden Grillplatten passt sich beim Zuklappen des Gerätedeckels automa-

tisch an die Dicke Ihres Grillgutes an.

13. Überprüfen Sie den Zustand Ihres Grillguts regelmäßig und lassen Sie es nicht unbeaufsichtigt.
14. Klappen Sie den Gerätedeckel mit dem Griff nach oben und entnehmen das Grillgut vorsichtig mit einem hitzebeständigen Holz- oder Kunststoff Pfannenwender, wenn dieses den gewünschten Zustand erreicht hat. Befindet sich noch weiteres Grillgut auf den Grillplatten schließen Sie den Gerätedeckel wieder und lassen es im Gerät, bis es den gewünschten Zustand erreicht hat.
15. Trennen Sie das Gerät nach der Benutzung vom Netz, indem der Stecker aus der Schutzkontaktsteckdose gezogen wird.
16. Lassen Sie das Gerät auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie es reinigen und/oder verstauen.
17. Nach der Entnahme ist das Grillgut sehr heiß! Lassen Sie es vor dem Verzehr ausreichend abkühlen.

## TISCHGRILLFUNKTION

1. Sie können den Gerätedeckel ganz umlegen (um 180°) und erhalten so eine größere Grillfläche.
2. Schalten Sie vor dem Umklappen des Gerätedeckels das Gerät ab, trennen es vom Netz und lassen es ausreichend abkühlen.
3. Wickeln Sie das Netzkabel mit dem Netzstecker vollständig ab.
4. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, hitze- und fettunempfindliche Oberfläche.
5. Entriegeln Sie die Transportsicherung (3).
6. Stellen Sie sicher, dass die Fettauffangschale richtig montiert ist. Sie muss so unter dem Gerät eingeschoben sein das Fett, welches aus den beiden Fettabläufen tropft in die Schale tropft.
7. Klappen Sie den Gerätedeckel nach hinten auf. Ziehen Sie den Entriegelungshebel (2) und legen den Gerätedeckel vollständig um.
8. Schließen Sie das Gerät an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose, die den Angaben auf dem Gerät entspricht, an.
9. Die rote Betriebskontrollleuchte (5) und die grüne Temperaturkontrollleuchte (7) leuchten auf. Das Gerät beginnt mit dem Aufheizen.
10. Stellen Sie den gewünschten Temperaturbereich am Drehschalter (6) ein.
11. Nachdem das Gerät die eingestellte Betriebstemperatur erreicht hat, erlischt die grüne Temperaturkontrollleuchte. Dies zeigt an, dass die optimale Temperatur erreicht wurde.
12. Die Temperaturkontrollleuchte und somit auch das Thermostat schalten sich nun während des Betriebes ein und aus, um die optimale Temperatur beizubehalten.
13. Verwenden Sie den Grill wie im vorherigen Abschnitt beschrieben.

## REINIGUNG

- Lassen Sie das Gerät und alle Zubehörteile vor der Reinigung vollständig auf Raumtemperatur abkühlen.
- Benutzen Sie zur Reinigung nie scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel oder scharfkantige Gegenstände, um Beschädigungen der Antihafbeschichtung zu vermeiden.
- Zur Reinigung der äußeren Flächen des Gerätes benutzen Sie bitte ein trockenes, höchstens leicht feuchtes Tuch. Reiben Sie anschließend das Gehäuse trocken. Bei stärkeren Verschmutzungen verwenden Sie etwas mildes Spülmittel.
- Um die Backformen zu reinigen, entfernen Sie zunächst grobe Speisereste sowie Krümel mit einem trockenen Tuch oder einer weichen und trockenen Bürste.
- Fettrückstände entfernen Sie mit Haushaltspapier oder einem trockenen Tuch.
- Angebrannte Speisereste oder gröbere Verschmutzungen lassen sich mit etwas Spülmittel und einem leicht feuchten Tuch beseitigen. Wischen Sie die behandelten Stellen mit einem leicht feuchten Tuch ohne Spülmittel nach um Seifenreste zu beseitigen.
- Achten Sie unbedingt darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes laufen!

## AUFBEWAHRUNG

Achten Sie darauf, dass das Gerät außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern, an einem trockenen, staub- und frostfreien Ort aufbewahrt wird, ohne direkte Sonneneinstrahlung.

## ENTSORGUNG

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung. Werfen Sie das Gerät nicht in den normalen Hausmüll. Das Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.



Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

## GARANTIE

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

### GARANTIEBEDINGUNGEN

- Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie die Originalquittung auf. Sie ist der Kaufnachweis.
- Innerhalb von drei Jahren ab Kaufdatum, wenn ein Material- oder Produktionsfehler auftritt, werden wir das Produkt gemäß der von uns gewählten Option kostenlos ersetzen oder reparieren.
- Es wird davon ausgegangen, dass das Gerät innerhalb der angegebenen Laufzeit mit Quittung und einer kurzen schriftlichen Beschreibung des Mangels eingereicht wird. Die Beschreibung muss Angaben zum Defekt enthalten und wann dieser aufgetreten ist
- Durch den Austausch, die Reparatur oder den Austausch des Produkts beginnt keine neue Garantiezeit.
- Die bereits beim Kauf bestehenden Schäden oder Mängel müssen sofort nach dem Auspacken der Ware angezeigt werden.
- Material- oder Herstellungsfehler sind garantiert, leicht beschädigte oder zerbrechliche Komponenten wie Akkumulatoren oder Glas jedoch nicht unter der Garantie abgedeckt.
- Die Garantie deckt keine Mängel oder Schäden ab, die durch unsachgemäße Verwendung, bei Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung oder Wartung entstanden sind.

### ABWICKLUNG IM GARANTIEFALL

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild des Gerätes, dem Verkaufskarton oder der Bedienungsanleitung.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie bitte die folgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Dort wird Ihnen das weitere Vorgehen ausführlich beschrieben.

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-Mail: [reklamation@hatex24.de](mailto:reklamation@hatex24.de)

## IMPORTANT INFORMATION BEFORE USE

Read the operating instructions and safety instructions carefully before using the device!

- Failure to observe the operating instructions may result in serious injury or damage to the device.
- Keep the operating instructions for further use.
- If you pass the device on to third parties, be sure to include these operating instructions.
- The device is designed for private household use only and not for commercial use.
- Only use the device indoors and not outdoors.

## WARNINGS

The following warnings are used in this manual:



### **DANGER! High risk:**

Disregarding this warning can cause harm to life and limb.



### **WARNING! Average risk:**

Disregarding this warning can cause injury or serious property damage.



### **CAUTION! Low risk:**

Disregarding this warning may cause minor injury or property damage.

**NOTE:** Facts and special features that should be observed when handling the device.



This product is CE marked to denote conformity with Directives 2014/30/EU (Low Voltage) and the EMC directive (2014/35/EU), as amended.



The GS mark (Tested Safety) certifies that the product is safe when used correctly. The GS mark means that the safety of the product has been tested. Products bearing this mark comply with the requirements of the Product Safety Act.

## SAFETY INSTRUCTIONS

- If the safety instructions are ignored, the manufacturer cannot be held liable for any damage.
- Keep these instructions in a safe place for future reference.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way by a person responsible for their safety and if they understand the hazards involved.
- Children must not play with the appliance.
- The appliance must not be used by children under any circumstances.
- The appliance and the connecting cable must be kept away from children.
- This unit is not intended to be operated with an external timer or a separate remote control system.
- If the connecting cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its customer service or a similarly qualified person in order to prevent hazards.
- Electrical equipment can pose hazards to pets and livestock. Furthermore, animals can also cause damage to the device. Therefore, always keep animals away from electrical devices.
- Protect the device from moisture, dripping or splashing water. There is a risk of electric shock.
- When using the device, make sure that the power cord is not pinched or crushed.
- To pull the power plug out of the socket, always pull on the plug, never on the cable.
- To avoid hazards, do not make any modifications to the device.
- Only use the appliance for the preparation of suitable food, never for other purposes.
- To avoid hazards, do not put any oversized food in it.
- Never add water to hot or burning fat.
- Place the appliance on a flat surface that is insensitive to grease and splashes, as splashes cannot always be avoided. The surface should be easy to clean.

## SCOPE OF DELIVERY

1. Contact grill
2. Instruction manual

## DEVICE DESCRIPTION



1. Lid
2. Release for table grill function
3. Transport lock
4. Grease drip tray
5. Operation indicator light
6. Temperature control dial
7. Temperature control light
8. Handle

## TECHNICAL DATA

Model:	29066
Nominal voltage:	220-240V~ 50-60Hz
Protection class:	I
Nominal power:	1600 watts

### Protection class I

This means that a protective conductor connects all metallic components that are touchable and live to earth.

## BEFORE FIRST USE

### **CAUTION!**

Packaging material is not a child's toy. Children must not play with the plastic bags. There is a risk of suffocation.

- Remove all parts from the packaging and remove all packaging materials. Also remove any transport locks.
- Check the scope of delivery for completeness and damage and clean the unit.
- Before using your device for the first time, it is necessary to carry out a heating process of approx. 5 minutes.
- Any slight odor and smoke that may occur during this process are normal and will disappear after 1-2 heating cycles. This is not a malfunction of the unit. Nevertheless, ensure sufficient ventilation, e.g. by opening the window.
- Now carry out 1-2 approx. 5-minute heating cycles (without ingredients).
- Afterwards, disconnect the device from the mains by pulling the mains plug out of the socket and allow it to cool down to room temperature.
- Prepare the ingredients and place them within easy reach near the device. Only then connect the device to the power outlet.

## COMMISSIONING

1. Place the device on a flat surface that is not sensitive to heat.
2. Unlock the transport lock (3).
3. Make sure that the grease drip tray (4) is mounted correctly. It must be inserted under the unit so that grease dripping from the grease drain drips into the tray.
4. Completely unwind the power cord with the power plug and connect the appliance to a properly installed power outlet that corresponds to the specifications on the appliance.
5. The red power indicator light (5) and the green temperature indicator light (7) will illuminate. The unit starts to heat up.
6. Set the desired temperature range on the rotary switch (6).
7. After the unit has reached the set operating temperature, the green temperature control lamp goes out. This indicates that the optimum temperature has been reached.
8. The temperature control lamp and thus also the thermostat now switch on and off during operation to maintain the optimum temperature.
9. Fold the appliance lid upwards by pulling it upwards by the handle (8).
10. Brush the grill plates with a little butter, margarine or heat-resistant vegetable oil before inserting the food to be grilled.
11. Place your food on the lower grill plate.
12. Now close the appliance lid. Only use the handle for this. The distance between the two grill plates automatically adjusts to the thickness of your food when the lid is closed automatically.
13. Check the condition of your food regularly and do not leave it unattended.
14. Fold the appliance lid with the handle upwards and carefully remove the food with a



heat-resistant wooden or plastic spatula when it has reached the desired condition. If there is more food on the grill plates, close the appliance lid again and leave it in the appliance until it has reached the desired state.

15. After use, disconnect the appliance from the mains by pulling the plug out of the grounded socket.
16. Allow the unit to cool to room temperature before cleaning and/or stowing.
17. After removal, the grilled food is very hot! Allow it to cool sufficiently before consumption.

## TABLE GRILL FUNCTION

1. You can fold the appliance lid down completely (by 180°) to obtain a larger grilling surface.
2. Before folding down the appliance lid, switch off the appliance, disconnect it from the mains and allow it to cool down sufficiently.
3. Completely unwind the power cord with the power plug.
4. Place the unit on a flat surface that is insensitive to heat and grease.
5. Unlock the transport lock (3).
6. Make sure that the grease drip tray is mounted correctly. It must be inserted under the unit in such a way that grease dripping from the two grease drains drips into the tray.
7. Fold the device lid backwards. Pull the release lever (2) and completely fold down the device lid. Connect the device to a properly installed power outlet that corresponds to the specifications on the device.
8. The red power indicator light (5) and the green temperature indicator light (7) will illuminate. The unit starts to heat up.
9. Set the desired temperature range on the rotary switch (6).
10. After the unit has reached the set operating temperature, the green temperature control lamp goes out. This indicates that the optimum temperature has been reached.
11. The temperature control lamp and thus also the thermostat now switch on and off during operation to maintain the optimum temperature maintained.
12. Use the grill as described in the previous section.

## CLEANING

- Allow the device and all accessories to cool down completely to room temperature before cleaning.
- Never use sharp or abrasive cleaning agents or sharp-edged objects for cleaning to avoid damaging the non-stick coating.
- To clean the outer surfaces of the device, please use a dry, at most slightly damp cloth. Then rub the housing dry. For heavier soiling, use some mild dishwashing detergent.
- To clean the baking pans, first remove coarse food residues as well as crumbs with a dry cloth or a soft and dry brush.
- Remove grease residues with household paper or a dry cloth.

- Burnt-on food residues or coarser soiling can be removed with a little washing-up liquid and a slightly damp cloth. Wipe the treated areas with a slightly damp cloth without detergent to remove soap residues.
- Make absolutely sure that no liquids run into the interior of the device!

## STORAGE

Make sure that the appliance is stored out of the reach of small children, in a dry, dust-free and frost-free place, away from direct sunlight.

## DISPOSAL

Dispose of the packaging according to type. Dispose of cardboard and carton as waste paper, and foil as recyclable material. Do not dispose of the device in normal household waste. The product is subject to the European Directive 2012/19/EU.



Dispose of the device via an authorized disposal company or your municipal waste disposal facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, contact your waste disposal facility.

## WARRANTY

You receive a 3-year guarantee on this device from the date of purchase.

### WARRANTY CONDITIONS

- The guarantee period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt as proof of purchase.
- Should a material or production defect occur within the three years from the date of purchase, we will, at our option, replace the product or repair it free of charge, provided that both the device and the receipt, including a brief written description of the defect, are submitted to us within the aforementioned three-year period.
- If the defect is covered by our guarantee, you will receive a new product or we will repair the defective device.
- The replacement or repair of the product does not start a new guarantee period.
- Replacing or repairing parts of the device does not extend the guarantee period. The warranty period is not extended by the guarantee.
- Damage or defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking the goods. Repairs after the expiration of the guarantee period are subject to a charge.

- Covered by the guarantee period is the product and the receipt, including a brief written description of the defect. Also, easily breakable or easily damaged components, such as batteries or parts made of glass, are not covered by the guarantee.
- If the defect is covered by our guarantee, you will receive a new product or we will repair the defective product. Take and follow all information and instructions for proper use and maintenance of the product from the operating instructions.
- The guarantee period is not extended by the guarantee.
- Damage or defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking the goods.
- Repairs after the expiration of the guarantee period are subject to a charge.
- Covered by the warranty are material or manufacturing defects.
- Not covered by the guarantee are parts of the product that are subject to normal wear and tear and are considered wear parts. Also, easily breakable or easily damaged components, such as batteries or parts made of glass, are not covered by the guarantee.
- The guarantee is void due to external damage to the product, improper use and improper maintenance. Take and follow all information and instructions for proper use and maintenance of the product from the operating instructions.
- The guarantee also does not cover defects or damage caused by failure to follow the operating instructions.
- Uses and actions advised against or warned against in the operating instructions must be avoided at all costs.

## **PROCESSING IN THE CASE OF A WARRANTY CLAIM**

To ensure that your claim is processed quickly, please follow the instructions below:

- Please refer to the type plate of the device, the sales box or the operating instructions for the article number.
- If functional errors or other defects occur, please contact the following service department by telephone or e-mail.

There, the further procedure will be described to you in detail.

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-Mail: [reklamation@hatex24.de](mailto:reklamation@hatex24.de)

## INFORMATIONS IMPORTANTES AVANT L'UTILISATION

Lisez attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil !

- Le non-respect du mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou endommager l'appareil.
- Conservez le mode d'emploi pour toute utilisation ultérieure.
- Si vous remettez l'appareil à un tiers, veillez à lui remettre ce mode d'emploi.
- L'appareil est conçu uniquement pour un usage domestique et non pour un usage professionnel.
- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur et non à l'extérieur.

## AVERTISSEMENTS

Au besoin, les avertissements suivants sont utilisés dans ce manuel :

### **DANGER ! Haut élevé :**

Le non-respect de l'avertissement peut porter atteinte à l'intégrité corporelle et à la vie.

### **AVERTISSEMENT ! Risque moyen :**


Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures ou de graves dommages matériels.

### **ATTENTION ! Faible mineur :**

Le non-respect de l'avertissement peut entraîner des blessures ou des dommages matériels mineurs.

## REMARQUE :

Faits et caractéristiques spéciales à observer lors de la manipulation de l'appareil.

 Ce produit est marqué CE pour indiquer la conformité avec les directives 2014/30/UE (basse tension) et la directive CEM (2014/35/UE), telles que modifiées.



Le sigle GS (sécurité contrôlée) certifie que le produit est sûr s'il est utilisé correctement. Le sigle GS signifie que la sécurité du produit a été contrôlée. Les produits portant ce label sont conformes aux exigences de la loi sur la sécurité des produits.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne pourra pas être tenu pour responsable des dommages.
- Conservez ces instructions dans un endroit sûr pour pouvoir les consulter ultérieurement.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions de cette dernière concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- L'appareil ne doit en aucun cas être utilisé par des enfants.
- L'appareil et le câble de raccordement doivent être tenus hors de portée des enfants.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- Si le câble de raccordement de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Les appareils électriques peuvent présenter des risques pour les animaux domestiques et d'élevage. En outre, les animaux peuvent également endommager l'appareil. Il convient donc de tenir les animaux à l'écart des appareils électriques.
- Protégez l'appareil de l'humidité, des gouttes d'eau et des éclaboussures. Il y a un risque d'électrocution.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, veillez à ce que le câble de raccordement ne soit pas coincé ou écrasé.
- Pour retirer la fiche d'alimentation de la prise, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le câble.
- Pour éviter tout danger, n'apportez aucune modification à l'appareil.
- N'utilisez l'appareil que pour préparer des aliments appropriés, en aucun cas pour d'autres usages.
- Pour éviter tout danger, n'y mettez pas d'aliments surdimensionnés.
- Ne versez en aucun cas de l'eau dans de la graisse chaude ou brûlante.
- Placez l'appareil sur une surface plane, insensible aux graisses et aux éclaboussures, car les éclaboussures ne peuvent pas toujours être évitées. La surface doit être facile à nettoyer.

## CONTENU DE LA LIVRAISON

1. Gril de contact
2. Mode d'emploi

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. Couvercle
2. Déverrouillage pour la fonction gril de table
3. Verrouillage pour le transport
4. Bac de récupération des graisses
5. Témoin de fonctionnement
6. Bouton de réglage de la température
7. Témoin de contrôle de la température
8. Poignée

## DONNÉES TECHNIQUES

Modèle :	29066
Tension de réseau :	220-240V~ 50-60Hz
Classe de protection :	I
Le pouvoir :	1600 watts

### Classe de protection I

Cela signifie qu'un conducteur de protection relie à la terre tous les composants métalliques qui peuvent être touchés et qui conduisent le courant.

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

### ATTENTION !

Le matériel d'emballage n'est pas un jouet pour enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique. Il existe un risque d'étouffement.

- Retirez toutes les pièces de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage. Retirez également les éventuelles protections de transport.
- Vérifiez que le contenu de la livraison est complet et qu'il n'est pas endommagé, puis nettoyez l'appareil.
- Avant d'utiliser votre appareil pour la première fois, il est nécessaire d'effectuer un processus de chauffage d'environ 5 minutes.
- Une légère odeur et un léger dégagement de fumée sont normaux et disparaissent après 1 ou 2 cycles de chauffage. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement de l'appareil. Veillez toutefois à une aération suffisante, par exemple en ouvrant la fenêtre.
- Effectuez maintenant 1 à 2 chauffages d'environ 5 minutes (sans ingrédients).
- Débranchez ensuite l'appareil en retirant la fiche de la prise de courant et laissez-le refroidir à température ambiante.
- Préparez les ingrédients et placez-les à portée de main à proximité de l'appareil. Ne branchez l'appareil à la prise électrique qu'ensuite.

## MISE EN SERVICE

1. Placez l'appareil sur une surface plane et non sensible à la chaleur.
2. Déverrouillez la sécurité de transport (3).
3. Assurez-vous que le bac de récupération des graisses (4) est correctement monté. Il doit être inséré sous l'appareil de manière à ce que la graisse qui s'écoule de l'écoulement de graisse tombe dans le bac.
4. Déroulez complètement le câble d'alimentation avec la fiche secteur et branchez l'appareil sur une prise de courant correctement installée et correspondant aux indications figurant sur l'appareil.
5. Le témoin de fonctionnement rouge (5) et le témoin de température vert (7) s'allument. L'appareil commence à chauffer.
6. Réglez la plage de température souhaitée à l'aide du commutateur rotatif (6).
7. Une fois que l'appareil a atteint la température de fonctionnement réglée, le voyant de contrôle de température vert s'éteint. Cela indique que la température optimale a été atteinte.
8. Le voyant de contrôle de la température et donc le thermostat s'allument et s'éteignent maintenant pendant le fonctionnement afin de maintenir la température optimale.
9. Rabattez le couvercle de l'appareil vers le haut en le tirant vers le haut par la poignée (8).
10. Enduisez les plaques de cuisson d'un peu de beurre, de margarine ou d'huile végétale résistante à la chaleur avant d'y placer les aliments à griller.
11. Placez votre grillade sur la plaque inférieure.

12. Rabattez ensuite le couvercle de l'appareil. Pour cela, utilisez uniquement la poignée. La distance entre les deux plaques de cuisson s'adapte lors de la fermeture du couvercle de l'appareil s'adapte automatiquement à l'épaisseur de votre grillade.
13. Vérifiez régulièrement l'état de vos aliments et ne les laissez pas sans surveillance.
14. Rabattez le couvercle de l'appareil avec la poignée vers le haut et retirez délicatement les aliments à l'aide d'une spatule en bois ou en plastique résistante à la chaleur lorsque ceux-ci ont atteint l'état souhaité. Si d'autres aliments se trouvent sur les plaques de cuisson, refermez le couvercle de l'appareil et laissez-les dans l'appareil jusqu'à ce qu'ils aient atteint l'état souhaité.
15. Après utilisation, débranchez l'appareil du secteur en retirant la fiche de la prise de courant de sécurité.
16. Laissez l'appareil refroidir à température ambiante avant de le nettoyer et/ou de le ranger.
17. Après avoir été retiré, l'aliment à griller est très chaud ! Laissez-les refroidir suffisamment avant de les consommer.

## FONCTION GRIL DE TABLE

1. Vous pouvez rabattre complètement le couvercle de l'appareil (à 180°) et obtenir ainsi une plus grande surface de cuisson.
2. Avant de rabattre le couvercle de l'appareil, éteignez-le, débranchez-le du secteur et laissez-le refroidir suffisamment.
3. Déroulez complètement le câble d'alimentation avec la fiche secteur.
4. Placez l'appareil sur une surface plane, insensible à la chaleur et aux graisses.
5. Déverrouillez la sécurité de transport (3).
6. Assurez-vous que le bac de récupération des graisses est correctement monté. Il doit être inséré sous l'appareil de manière à ce que la graisse qui s'égoutte des deux évacuations de graisse tombe dans le bac.
7. Rabattez le couvercle de l'appareil vers l'arrière. Tirez le levier de déverrouillage (2) et rabattez complètement le couvercle de l'appareil.
8. Branchez l'appareil sur une prise de courant correctement installée et correspondant aux indications figurant sur l'appareil.
9. Le témoin de fonctionnement rouge (5) et le témoin de température vert (7) s'allument. L'appareil commence à chauffer.
10. Réglez la plage de température souhaitée à l'aide du commutateur rotatif (6).
11. Une fois que l'appareil a atteint la température de fonctionnement réglée, le voyant de contrôle de température vert s'éteint. Cela indique que la température optimale a été atteinte.
12. Le voyant de contrôle de la température et donc le thermostat s'allument et s'éteignent alors pendant le fonctionnement afin de maintenir la température optimale se maintiennent.
13. Utilisez le barbecue comme décrit dans la section précédente.



## NETTOYAGE

- Laissez l'appareil et tous les accessoires refroidir complètement à température ambiante avant de les nettoyer.
- Pour le nettoyage, n'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs, ni d'objets à arêtes vives, afin d'éviter d'endommager le revêtement antiadhésif.
- Pour nettoyer les surfaces extérieures de l'appareil, veuillez utiliser un chiffon sec, tout au plus légèrement humide. Frottez ensuite le boîtier pour le sécher. En cas de salissures plus importantes, utilisez un peu de liquide vaisselle doux.
- Pour nettoyer les moules, enlevez d'abord les gros restes d'aliments et les miettes avec un chiffon sec ou une brosse douce et sèche.
- Enlevez les résidus de graisse avec du papier absorbant ou un chiffon sec.
- Les restes d'aliments brûlés ou les salissures plus importantes peuvent être éliminés avec un peu de liquide vaisselle et un chiffon légèrement humide pour éliminer les taches. Essayez les zones traitées avec un chiffon légèrement humide sans détergent pour éliminer les résidus de savon.
- Veillez impérativement à ce qu'aucun liquide ne coule à l'intérieur de l'appareil!

## CONSERVATION

Veillez à ce que l'appareil soit conservé hors de portée des jeunes enfants, dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et du gel, sans exposition directe aux rayons du soleil.

## ÉLIMINATION

Éliminez les emballages en respectant le tri sélectif. Mettez le carton avec les vieux papiers, les films dans la collecte des matières recyclables.

Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers normaux. Le produit est soumis à la directive européenne 2012/19/UE.



Éliminez l'appareil via une entreprise d'élimination des déchets agréée ou via votre service d'élimination des déchets communal.

Respectez les prescriptions actuellement en vigueur. En cas de doute, contactez votre organisme d'élimination des déchets.

## GARANTIE

Vous bénéficiez d'une garantie de 3 ans sur cet appareil à compter de la date d'achat.

### CONDITIONS DE GARANTIE

- La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse original. Il sert de preuve d'achat.
- Si un défaut de matériel ou de production devait survenir au cours des trois années suivant la date d'achat, nous remplacerions le produit ou le réparerions gratuitement, à notre choix.
- Cela suppose que l'appareil et le ticket de caisse, accompagnés d'une brève description écrite du défaut, nous soient remis dans le délai de trois ans mentionné.
- La description doit préciser en quoi consiste le défaut et quand il est survenu.
- Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevrez un nouveau produit ou nous réparerons l'appareil défectueux.
- Le remplacement ou la réparation du produit n'ouvre pas une nouvelle période de garantie.
- Le remplacement ou la réparation de pièces de l'appareil ne prolonge pas la durée de la garantie.
- La période de garantie n'est pas prolongée par la garantie.
- Les dommages ou défauts déjà présents lors de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage de la marchandise.
- Les réparations effectuées après l'expiration de la garantie sont payantes.
- Les défauts de matériel ou de fabrication sont couverts par la garantie.
- Les parties du produit soumises à une usure normale et considérées comme des pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie. De même, les composants faciles à casser ou à endommager, comme les batteries ou les pièces en verre, ne sont pas couverts par la garantie.
- La garantie est annulée si le produit est endommagé de l'extérieur, s'il n'est pas utilisé correctement ou s'il n'est pas entretenu correctement. Consultez le mode d'emploi et suivez toutes les informations et instructions pour une utilisation et un entretien corrects du produit.
- La garantie ne couvre pas non plus les défauts ou dommages causés par le non-respect du mode d'emploi.
- Les utilisations et les actions déconseillées dans le mode d'emploi ou faisant l'objet d'une mise en garde doivent absolument être évitées.

### TRAITEMENT EN CAS DE GARANTIE

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique de l'appareil, dans le carton de vente ou dans le mode d'emploi.

- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, veuillez contacter le service après-vente suivant par téléphone ou par e-mail.  
La procédure à suivre vous y sera décrite en détail.

Tél.: +49 2154 470 26-35

E-mail: [reklamation@hatex24.de](mailto:reklamation@hatex24.de)

## BELANGRIJKE INFORMATIE VÓÓR GEBRUIK

Lees de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.

- Het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of beschadiging van het toestel.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
- Indien u het toestel aan een derde doorgeeft, vergeet dan niet deze gebruiksaanwijzing mee te geven.
- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor particulier huishoudelijk gebruik en niet voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis en niet buitenshuis.

## WAARSCHUWINGEN

Indien nodig worden de volgende waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing:

### **GEVAAR! Hoog risico:**

Het negeren van deze waarschuwing kan levensgevaarlijke schade veroorzaken.


### **WAARSCHUWING! Gemiddeld risico:**

Het negeren van deze waarschuwing kan lichamelijk letsel of ernstige materiële schade veroorzaken.

### **LET OP! Laag risico:**

Het negeren van deze waarschuwing kan licht lichamelijk letsel of materiële schade veroorzaken.

**OPMERKING:** Feiten en bijzonderheden waarmee rekening moet worden gehouden bij de omgang met het apparaat.

 Dit product is CE-gemarkeerd om aan te geven dat het voldoet aan de richtlijnen 2014/30/EG (laagspanning) en de EMC-richtlijn (2014/35/EU), zoals gewijzigd.



De GS-markering (Tested Safety) certificeert dat het product veilig is bij correct gebruik. Het GS-keurmerk betekent dat de veiligheid van het product is getest. Producten met dit keurmerk voldoen aan de eisen van de Wet Productveiligheid.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Indien de veiligheidsinstructies worden genegeerd, kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade.
- Bewaar deze instructies op een veilige plaats voor toekomstige raadpleging.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring of kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en als zij de gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag in geen geval door kinderen worden gebruikt.
- Houd het apparaat en het aansluitsnoer uit de buurt van kinderen.
- Dit toestel is niet bedoeld om te worden bediend met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Indien het aansluitsnoer van dit toestel beschadigd is, moet het door de fabrikant of zijn klantendienst of een soortgelijk gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaren te voorkomen.
- Elektrische apparaten kunnen een gevaar vormen voor huisdieren en vee. Bovendien kunnen dieren ook schade toebrengen aan het toestel. Houd dieren daarom altijd uit de buurt van elektrische apparaten.
- Bescherm het apparaat tegen vocht, druipend of spattend water. Er bestaat gevaar voor elektrische schokken.
- Let er bij het gebruik van het apparaat op dat het netsnoer niet bekneld of geplet wordt.
- Om de netstekker uit het stopcontact te trekken, altijd aan de stekker trekken, nooit aan het snoer.
- Om gevaren te vermijden, mag u geen wijzigingen aan het toestel aanbrengen.
- Gebruik het apparaat alleen voor het bereiden van geschikt voedsel, nooit voor andere doeleinden.
- Doe er geen te grote etenswaren in, om gevaar te voorkomen.
- Voeg nooit water toe aan heet of brandend vet.
- Plaats het toestel op een vlakke ondergrond die ongevoelig is voor vet en spatten, aangezien spatten niet altijd kunnen worden vermeden. Het oppervlak moet gemakkelijk schoon te maken zijn.

## OMVANG VAN DE LEVERING

1. Contact grill
2. Gebruiksaanwijzing

## APPARAATBESCHRIJVING



1. Deksel
2. Vrijgave voor tafelgrillfunctie
3. Transportvergrendeling
4. Vetopvangbak
5. Indicatorlampje
6. Temperatuur regelknop
7. Licht voor temperatuurregeling
8. Handvat

## TECHNISCHE GEGEVENS

Model:	29066
Netspanning:	220-240V~ 50-60Hz
Beschermingsklasse:	I
Vermogen:	1600 watt

### Beschermingsklasse I

Dit betekent dat een beschermende geleider alle metalen onderdelen die aanraakbaar zijn en onder spanning staan, verbindt met aarde.

## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

### LET OP!

Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er is verstikkingsgevaar.

- Haal alle onderdelen uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal. Verwijder ook eventuele transportvergrendelingen.
- Controleer de leveringsomvang op volledigheid en beschadiging en reinig het toestel.
- Voordat u uw toestel voor de eerste keer gebruikt, is het noodzakelijk een opwarmingsproces van ca. 5 minuten uit te voeren.

- Eventuele lichte geuren of rook zijn normaal en verdwijnen na 1-2 verwarmingscycli. Dit is geen defect van het toestel. Zorg niettemin voor voldoende ventilatie, bv. door het raam open te zetten.
- Voer nu 1-2 verwarmingscycli van ca. 5 minuten uit (zonder ingrediënten).
- Trek vervolgens de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur.
- Zet de ingrediënten klaar en leg ze binnen handbereik in de buurt van het apparaat. Sluit het apparaat dan pas aan op het stopcontact.

## INGEBRUIKNEMING

1. Plaats het toestel op een vlakke ondergrond die niet gevoelig is voor warmte.
2. Ontgrendel de transportvergrendeling (3).
3. Controleer of de vetopvangbak (4) goed gemonteerd is. Hij moet onder het toestel worden geplaatst, zodat het vet uit de vetafvoer in de bak druppelt.
4. Wikkel het netsnoer volledig af met de stekker en sluit het apparaat aan op een goed geïnstalleerd stopcontact dat overeenkomt met de specificaties op het apparaat.
5. Het rode stroomindicatielampje (5) en het groene temperatuurindicatielampje (7) gaan branden. Het toestel begint op te warmen.
6. Stel het gewenste temperatuurbereik in op de draaischakelaar (6).
7. Nadat het toestel de ingestelde bedrijfstemperatuur heeft bereikt, gaat het groene temperatuurcontrolelampje uit. Dit geeft aan dat de optimale temperatuur is bereikt.
8. Het temperatuurcontrolelampje en dus ook de thermostaat gaan nu aan en uit tijdens de werking om de optimale temperatuur te handhaven.
9. Klap het deksel van het toestel omhoog door het aan de handgreep (8) omhoog te trekken.
10. Bestrijk de grillplaten met een beetje boter, margarine of hittebestendige plantaardige olie voordat u de gerechten op de grill legt.
11. Plaats uw voedsel op de onderste grillplaat.
12. Sluit nu het deksel van het apparaat. Gebruik alleen het handvat hiervoor. De afstand tussen de twee grillplaten past zich automatisch aan de dikte van uw voedsel aan.
13. Controleer regelmatig de staat van uw voedsel en laat het niet onbeheerd achter.
14. Klap het deksel van het toestel met de handgreep naar boven en verwijder het voedsel voorzichtig met een hittebestendige houten of plastic spatel wanneer het de gewenste toestand heeft bereikt. Als er meer voedsel op de grillplaten ligt, sluit u het deksel van het toestel weer en laat u het in het toestel zitten tot het de gewenste toestand heeft bereikt.
15. Trek na gebruik de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
16. Laat het toestel afkoelen tot kamertemperatuur alvorens het te reinigen en/of op te bergen.
17. Na het verwijderen, is het gegrilde voedsel erg heet! Laat het voldoende afkoelen alvorens het te eten.

## TAFELGRILL FUNCTIE

1. U kunt het deksel van het toestel volledig neerklappen (180°) om een groter grilloppervlak te verkrijgen.
2. Alvorens het deksel van het toestel neer te klappen, dient u het toestel uit te schakelen, de stekker uit het stopcontact te trekken en het voldoende te laten afkoelen.
3. Wikkel het netsnoer volledig af met de netstekker.
4. Plaats het toestel op een vlakke ondergrond die niet gevoelig is voor warmte of vet.
5. Ontgrendel de transportvergrendeling (3).
6. Zorg ervoor dat de vetopvangbak correct is gemonteerd. Hij moet onder het toestel worden geplaatst, zodat het vet dat uit de twee vetafvoerkanalen druipt, in de bak terecht komt.
7. Klap het deksel van het toestel naar achteren. Trek aan de ontgrendelingshendel (2) en klap het deksel van het toestel volledig naar beneden.
8. Steek de stekker van het apparaat in een goed geïnstalleerd stopcontact dat overeenkomt met de specificaties op het apparaat.
9. Het rode stroomindicatielampje (5) en het groene temperatuurindicatielampje (7) gaan branden. Het toestel begint op te warmen.
10. Stel het gewenste temperatuurbereik in op de draaischakelaar (6).
11. Nadat het toestel de ingestelde bedrijfstemperatuur heeft bereikt, dooft het groene temperatuurcontrolelampje. Dit geeft aan dat de optimale temperatuur is bereikt.
12. Het temperatuurcontrolelampje en dus ook de thermostaat gaan nu aan en uit tijdens de werking om de optimale temperatuur te handhaven.
13. Gebruik de grill zoals beschreven in het vorige hoofdstuk.

## SCHOONMAKEN

- Laat het toestel en alle toebehoren volledig afkoelen tot kamertemperatuur alvorens het schoon te maken.
- Gebruik nooit scherpe of schurende reinigingsmiddelen of voorwerpen met scherpe randen voor het reinigen om beschadiging van de antiaanbaklaag te voorkomen.
- Gebruik voor het schoonmaken van de buitenkant van het apparaat een droge, hooguit licht vochtige doek. Wrijf dan de behuizing droog. Gebruik voor sterkere vervuiling een beetje mild afwasmiddel.
- Om de bakblikken schoon te maken, verwijderd u eerst grove etensresten en kruimels met een droge doek of een zachte, droge borstel.
- Verwijder vetresten met huishoudpapier of een droge doek.
- Aangebrande etensresten of grove vervuiling kunnen met een beetje afwasmiddel en een licht vochtige doek worden verwijderd.
- Veeg de behandelde zones af met een licht vochtige doek zonder detergent om zeepresten te verwijderen.
- Zorg er absoluut voor dat er geen vloeistoffen in de binnenkant van het toestel lopen!



## OPSLAG

Zorg ervoor dat het apparaat buiten het bereik van kleine kinderen wordt opgeborgen, op een droge, stofvrije en vorstvrije plaats en uit de buurt van direct zonlicht.

## VERWIJDERING

Gooi de verpakking weg volgens het type. Doe karton en karton bij het oud papier en plastic folie bij de recycleerbare stoffen.

Gooi het apparaat niet bij het normale huisvuil. Het product is onderworpen aan de Europese Richtlijn 2012/19/EU.



Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentelijk afvalverwerkingsbedrijf.

Neem de thans geldende voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met uw afvalverwerkingsbedrijf.

## GARANTIE

U krijgt 3 jaar garantie op dit toestel vanaf de datum van aankoop.

### GARANTIEVOORWAARDEN

- De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele ontvangstbewijs. Het dient als bewijs van aankoop.
- Indien zich binnen drie jaar na de aankoopdatum een materiaal- of productiefout voordoet, zullen wij het product naar eigen goeddunken kosteloos vervangen of repareren.
- Voorwaarde is dat zowel het apparaat als de kwitantie, met een korte schriftelijke beschrijving van het gebrek, binnen de genoemde termijn van drie jaar bij ons worden ingediend.
- De beschrijving moet vermelden wat het gebrek is en wanneer het zich heeft voorgedaan.
- Als het defect onder onze garantie valt, krijgt u een nieuw product terug of repareren wij het defecte product.
- Door vervanging of reparatie van het product begint geen nieuwe garantieperiode te lopen.
- Vervanging of reparatie van onderdelen van het apparaat leidt niet tot verlenging van de garantieperiode.
- De garantieperiode wordt niet verlengd door de garantie.
- Beschadigingen of gebreken die reeds bij de aankoop aanwezig waren, moeten onmiddellijk

Iijk na het uitpakken van de goederen worden gemeld.

- Voor reparaties na het verstrijken van de garantietermijn worden kosten in rekening gebracht.
- Materiaal- of fabricagefouten worden gedekt door de garantie.
- Onderdelen van het product die aan normale slijtage onderhevig zijn en als slijtageonderdelen worden beschouwd, vallen niet onder de garantie. Onderdelen die gemakkelijk stuk of beschadigd kunnen raken, zoals batterijen of onderdelen van glas, vallen evenmin onder de garantie.
- De aanspraak op garantie vervalt bij uitwendige beschadiging van het product, bij oneigenlijk gebruik en bij oneigenlijk onderhoud. Raadpleeg de gebruikershandleiding en volg alle informatie en instructies voor het juiste gebruik en onderhoud van het product op.
- De garantie dekt evenmin defecten of schade die het gevolg zijn van het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing.
- Gebruik en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waartegen wordt gewaarschuwd, moeten koste wat kost worden vermeden.

## **VERWERKING IN GEVAL VAN EEN GARANTIECLAIM**

Om ervoor te zorgen dat uw verzoek snel wordt verwerkt, dient u de onderstaande instructies te volgen:

- Raadpleeg het typeplaatje van het toestel, de verkoopdoos of de gebruiksaanwijzing voor het artikelnummer.
- Bij functiestoringen of andere defecten kunt u telefonisch of per e-mail contact opnemen met de volgende servicedienst. Zij zullen u gedetailleerde instructies geven over hoe te handelen.

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-mail: [reklamation@hatex24.de](mailto:reklamation@hatex24.de)

## KULLANMADAN ÖNCE ÖNEMLİ BİLGİLER

**Cihazı kullanmaya başlamadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun!**

- Kullanım kılavuzuna uyulmaması ciddi yaralanmalara veya cihazda hasara neden olabilir.
- Kullanım kılavuzunu ileride kullanmak üzere saklayın.
- Cihazı üçüncü şahıslara vermeniz halinde yanında mutlaka bu kullanım kılavuzunu da verin.
- Cihaz yalnızca ev tipi özel kullanıma yöneliktir ve ticari kullanım için tasarlanmamıştır.
- Cihazı sadece iç mekânlarda kullanın, dışarıda kullanmayın.

## UYARILAR

Gerekirse, bu kullanım talimatlarında aşağıdaki uyarılar kullanılır:



**TEHLİKE! Yüksek risk:**

Uyarının dikkate alınmaması can ve mal kaybına neden olabilir.



**UYARI! Orta risk:**

Uyarının dikkate alınmaması yaralanmaya veya ciddi maddi hasara neden olabilir.



**DİKKAT! Düşük risk:**

Uyarının dikkate alınmaması hafif yaralanmalara veya maddi hasara neden olabilir.

**NOT:** Cihazı kullanırken dikkat edilmesi gereken gerçekler ve özel özellikler.



Bu ürün, değiştirildiği şekliyle 2014/30/EU (Düşük Gerilim) ve EMC direktiflerine (2014/35/EU) uygunluğunu göstermek üzere CE işaretine sahiptir.



GS işareti (Test Edilmiş Güvenlik) ürünün doğru kullanıldığında güvenli olduğunu onaylar. GS işareti, ürünün güvenliğinin test edildiği anlamına gelir. Bu işareti taşıyan ürünler Ürün Güvenliği Yasası gerekliliklerine uygundur.

## EMNİYET

- Güvenlik talimatları göz ardı edilirse, üretici zarardan sorumlu tutulamaz.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri sınırlı olan veya deneyim veya bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Cihaz hiçbir koşulda çocuklar tarafından kullanılmamalıdır.
- Cihaz ve bağlantı kablosu çocuklardan uzak tutulmalıdır.
- Cihaz, harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi ile çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Cihazın bağlantı kablosu hasar gördüğünde, olası tehlikelerden kaçınmak için üretici ya da müşteri hizmetleri veya benzer nitelikte kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Elektrikli cihazlar, ev ve çiftlik hayvanları için risk oluşturabilir. Ayrıca hayvanlar da cihaza zarar verebilir. Bu nedenle hayvanları elektrikli cihazlardan uzak tutun.
- Cihazı nemden, damlayan veya sıçrayan sudan koruyun. Elektrik çarpması riski vardır.
- Cihazı kullanırken bağlantı kablosunun sıkışmamasına veya ezilmemesine dikkat edin.
- Elektrik fişini prizden çıkarmak için daima fişten tutarak çekin, kablodan çekmeyin.
- Tehlikeleri önlemek için cihazda değişiklik yapmayın.
- Cihazı sadece uygun yiyecekleri hazırlamak için kullanın, asla başka amaçlar için kullanmayın.
- Tehlikeleri önlemek için içine aşırı büyük yemekler koymayın.
- Sıcak veya yanan yağın içine asla su dökmeyin.
- Cihazı düz, yağa ve sıçramalara karşı dayanıklı bir yüzeye yerleştirin, çünkü sıçrama olması her zaman önlenemez. Yüzey kolayca temizlenebilmelidir.

## TESLİMAT KAPSAMI

1. Elektrikli ızgara
2. kullanım kılavuzu

## CİHAZ AÇIKLAMASI



1. Kapak
2. Masa ızgarası işlevi için kilit açma
3. Taşıma kilidi
4. Yağ toplama tepsisi
5. Çalışma gösterge ışığı
6. Sıcaklık ayarı düğmesi
7. Sıcaklık gösterge ışığı
8. Kulp

## TEKNİK VERİLER

Model:	29066
Şebeke gerilimi:	220-240V~ 50-60Hz
Koruma sınıfı:	I
Güç:	1600 watt

### Koruma sınıfı I

Bu, bir koruyucu iletkenin dokunulabilir ve canlı olan tüm metalik bileşenleri toprağa bağladığı anlamına gelir.

## İLK KULLANIMADAN ÖNCE

### **DIKKAT!**

Ambalaj malzemesi bir çocuk oyuncak değildir. Çocukların plastik torbalarla oynamasına izin verilmez. Boğulma riski var.

- Tüm parçaları ambalajdan çıkarın ve üm ambalaj malzemelerini çıkarın. Ayrıca tüm taşıma sigortalarını çıkarın.
- Teslimat kapsamında eksiklik ve hasar olup olmadığını kontrol edin ve cihazı temizleyin.
- İlk kullanımdan önce cihazınızın yaklaşık 5 dakika ısıtılması gereklidir.
- Bu sırada ortaya çıkabilecek hafif koku veya duman normaldir ve 1-2 ısıtma işleminden sonra ortadan kalkar. Bu durum, cihaz arızası değildir. Yine de örneğin pencereleri açarak yeterli havalandırma sağlayın.
- Şimdi de (yiyecek maddeleri olmadan) yakl. 5 dakika süreli 1-2 ısıtma işlemi yapın.
- Ardından fişi prizden çekip çıkararak ve oda sıcaklığında soğumaya bırakarak cihazın elektrik şebekesi bağlantısını kesin.
- Malzemeleri hazırlayın ve cihaza yakın bir yere koyun. Ancak bundan sonra cihazı prize takın.

## ÇALIŞTIRMA

1. Cihazı düz ve ısıya dayanıklı bir yüzeye koyun.
2. Taşıma emniyetini (3) açın.
3. Yağ toplama tepsisinin (4) doğru şekilde takıldığından emin olun. Yağ giderinden damlayan yağın tepsiyeye damlaması için cihazın altına itilmiş olması gerekir.
4. Güç kablosunu elektrik fişiyle tamamen açın ve cihazı, teknik özelliklerine uygun, tesisata doğru bir şekilde bağlanmış bir prize takın.
5. Kırmızı renkli çalışma gösterge ışığı (5) ve yeşil renkli sıcaklık gösterge ışığı (7) yanar. Cihaz ısınmaya başlar.
6. Döner şalterden (6) istediğiniz sıcaklık aralığını ayarlayın.
7. Cihaz ayarlanan çalışmaya sıcaklığına ulaştıktan sonra yeşil renkli sıcaklık gösterge ışığı söner. Bu, optimum sıcaklığa ulaşıldığını gösterir.
8. Sıcaklık gösterge ışığı ve dolayısıyla da termostat, optimum sıcaklığı korumak için çalışmaya sırasında açılıp kapanır.
9. Kulpu (8) tutup yukarı çekerek cihazın kapağını yukarı kaldırın.
10. Izgara yapılacak yiyecekleri yerleştirmeden önce ızgara plakalarına biraz tereyağı, margarin veya ısıya dayanıklı bitkisel yağ sürün.
11. Izgara yapacağınız yiyeceği alt ızgara plakasına yerleştirin.
12. Şimdi de cihazın kapağını kapatın. Bunun için sadece kulpu kullanın. İki ızgara plakası arasındaki mesafe, kapak kapatılırken otomatik olarak ızgara yapacağınız yiyeceğin kalınlığına ayarlanır.
13. Izgara yaptığınız yiyeceğin durumunu düzenli olarak kontrol edin ve gözetimsiz bırakmayın.
14. Kulpu tutarak cihazın kapağını yukarı kaldırın ve ızgara yaptığınız yiyecek istediğiniz

duruma ulaşmışsa ısıya dayanıklı tahta veya plastik bir spatula kullanarak dikkatli bir şekilde alın. Izgara plakalarında ızgara yapılacak başka yiyecekler varsa cihazın kapağını tekrar kapatın ve istenen duruma gelene kadar bunları cihazın içinde bırakın.

15. Kullandıktan sonra fişi topraklı prizden çekip çıkararak cihazın elektrik bağlantısını kesin.
16. Temizlemeden ve/veya saklamak için kaldırmadan önce cihazın oda sıcaklığına soğumasını bekleyin.
17. Çıkarıldıktan sonra ızgara yapılan yiyecekler çok sıcak olur! Yemeden önce yeterince soğumasını bekleyin.

## MASA IZGARASI İŞLEVI

1. Cihaz kapağını tamamen (180°) açabilir ve böylece daha geniş bir ızgara yüzeyi elde edebilirsiniz.
2. Cihazın kapağını tamamen açmadan önce cihazı kapatın, şebeke bağlantısını kesin ve soğumasını bekleyin.
3. Güç kablosunu elektrik fişiyle tamamen açın.
4. Cihazı düz ve ısıya, yağa dayanıklı bir yüzeye koyun.
5. Taşıma emniyetini (3) açın.
6. Yağ toplama tepsisinin doğru şekilde takıldığından emin olun. Her iki yağ giderinden damlayan yağın tepsiye damlaması için cihazın altına itilmiş olması gerekir.
7. Cihaz kapağını arkaya doğru açın. Kilit açma kolunu (2) çekin ve cihaz kapağını tamamen açın.
8. Cihazı, teknik özelliklerine uygun, tesisata doğru bir şekilde bağlanmış bir prize takın.
9. Kırmızı renkli çalışma gösterge ışığı (5) ve yeşil renkli sıcaklık gösterge ışığı (7) yanar. Cihaz ısınmaya başlar.
10. Döner şalterden (6) istediğiniz sıcaklık aralığını ayarlayın.
11. Cihaz ayarlanan çalışma sıcaklığına ulaştıktan sonra yeşil renkli sıcaklık gösterge ışığı söner. Bu, optimum sıcaklığa ulaşıldığını gösterir.
12. Sıcaklık gösterge ışığı ve dolayısıyla da termostat, optimum sıcaklığı korumak için çalışma sırasında açılıp kapanır.
13. Izgarayı önceki bölümde anlatıldığı gibi kullanın.

## TEMİZLİK

- Temizlemeden önce cihazın ve tüm aksesuarların tamamen oda sıcaklığına soğumasını bekleyin.
- Yapışmaz kaplamaya zarar vermemek amacıyla temizlik için asla keskin veya aşındırıcı temizlik maddeleri veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın.
- Cihazın dış yüzeylerini temizlemek için lütfen kuru, çok hafif nemli bir bez kullanın. Ardından gövdeyi ovalayarak kurulayın. Ağır kirler için hafif bir deterjan kullanabilirsiniz.
- Pişirme kalıplarını temizlemek için önce kaba yiyecek artıklarını ve kırıntıları kuru bir bezle veya yumuşak ve kuru bir fırça ile çıkarın.
- Yağ artıklarını kağıt havlu veya kuru bir bezle temizleyin.

- Yanmış yiyecek artıkları veya daha kaba kirler biraz bulaşık deterjanı ve hafif nemli bir bezle çıkarılabilir. Sabun kalıntılarını gidermek için temizlediğiniz yerleri deterjansız hafif nemli bir bezle silin.
- Cihazın içine sıvı girmemesine mutlaka dikkat edin!

## SAKLAMA

Cihazın küçük çocukların erişemeyeceği, kuru, tozsuz ve donmayan bir yerde, doğrudan güneş ışığından uzakta saklandığından emin olun.

## BERTARAF

Ambalajı türüne göre ayırarak atın. Karton ve mukavvayı kâğıt çöpüne, folyoları geri dönüşüm kutusuna atın. Cihazı normal ev çöpüyle birlikte atmayın. Ürün, 2012/19/AB sayılı Avrupa Birliği Tüzüğü'ne tabidir.



Onaylı bir atık toplama kuruluşuna veya belediye atık tesislerine götürerek elden çıkarılması gerekir. Yürürlükteki yönetmelikleri dikkate alın. Tereddüt halinde bağlı bulunduğunuz atık yönetimi kuruluşuyla iletişime geçin.

## GARANTİE

Cihazın, satın aldığınız tarihten itibaren 3 yıl garantisi vardır.

### GARANTİ KOŞULLARI

- Garanti süresi satın alma tarihinde başlar. Orijinal makbuzu saklayın. Bu makbuz satın aldığınızın belgesidir.
- Satın alma tarihinden itibaren üç yıl içinde malzeme veya üretim hatası oluşması durumunda kendi tercihimize göre ürünü ücretsiz olarak değiştirir veya onarırız.
- Cihazın belirtilen süre içerisinde makbuz ve arızanın kısa bir yazılı açıklaması ile teslim edileceği varsayılar. Açıklama, kusur ve ne zaman ortaya çıktığı hakkında bilgi içermelidir.
- Ürünün onarımı veya değişimi yeni bir garanti süresi başlatmaz.
- Satın alma sırasında mevcut olan herhangi bir hasar veya kusur, ürün ambalajından çıkarıldıktan hemen sonra bildirilmelidir.
- Malzeme veya üretim kusurları garantilidir, ancak pil veya cam gibi hafif hasarlı veya kırılabilir bileşenler garanti kapsamında değildir.
- Usulüne uygun olmayan kullanım, kullanım kılavuzuna veya bakıma uyulmaması nedeniyle



oluşan kusurlar veya hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

## **GARANTİ TALEBİ DURUMUNDA İŞLEME**

İsteğinizin hızlı bir şekilde işlenmesini sağlamak için lütfen aşağıdaki yönergeleri izleyin:

- Makale numarası cihazın tip plakasında, satış kutusunda veya kullanım talimatlarında bulunabilir.
- İşlevsel hatalar veya başka kusurlar meydana gelirse, lütfen aşağıdaki servis departmanına telefon veya e-posta yoluyla başvurun.  
Orada, diğer prosedürü ayrıntılı olarak açıklayacaksınız.

Telefon: +49 2154 470 26-635

E-posta: reklamation@hatex24.de



Hergestellt für / Produced for:

**Hatex AS GmbH & Co. KG**

Jakob-Kaiser-Str. 12 – 47877 Willich – Germany

E-Mail: [info@hatex24.de](mailto:info@hatex24.de)

WEEE-Reg.-Nr. DE85618156